



曹志耘 主编

中国语言文化典藏

# 清徐

支建刚 孙宇炜 著

国家出版基金项目  
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION  
“十三五”国家重点图书  
出版规划项目

  
SINCE 1897  
商務印書館  
The Commercial Press

主编 曹志耘 副主编 王莉宁 刘晓海

# 中国语言文化典藏·清徐

支建刚 孙宇炜 著



商务印书馆  
The Commercial Press

2017年·北京

## 图书在版编目(CIP)数据

中国语言文化典藏·清徐/曹志耘主编;支建刚,孙宇  
炜著. —北京:商务印书馆,2017

ISBN 978-7-100-14317-2

I. ①中… II. ①曹… ②支… ③孙… III. ①西北方言—  
方言研究—清徐县 IV. ①H17

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第141227号

权利保留,侵权必究。

## 中国语言文化典藏·清徐

曹志耘 主编

支建刚 孙宇炜 著

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

南京爱德印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-14317-2

---

2017年10月第1版

2017年10月第1次印刷

开本:787×1092 1/16

印张:21½

定价:168.00元

随着现代化、城镇化的快速发展，我国的语言方言正在迅速发生变化，而在其中方言文化可能是变化最剧烈的一部分。也许我们还会用方言说你我他，但已无法说出婚丧嫁娶各个环节的方言名称了。也许我们还会用方言数数，但已说不全“一锅穷，两锅富……”这几句俗语了。至于那些世代相传的山歌、引人入胜的民间故事，更是早已从人们的生活中销声匿迹。而它们无疑是方言的重要成分，更是地域文化的精华。遗憾的是，长期以来，我们习惯于拿着字表、词表去调查方言，那些丰富而生动的方言文化现象往往被忽略了。

在《汉语方言地图集》出版之后，经过近两年时间的论证和准备，我们于2010年启动了“中国方言文化典藏”项目。2011年，教育部社会科学司把“中国方言文化典藏”列入《2011年度教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目招标课题指南》，我们组织了竞标并有幸获得通过。

我们所说的“方言文化”是指用特殊方言形式表达的具有地方特色的文化现象，包括地方名物、民俗活动、口彩禁忌、俗语谚语、民间文艺等。“典藏”是指在实地调查的基础上，利用多媒体、数据库和网络技术进行保存和展示。在项目进行过程中，我们将“中国方言文化典藏”更名为“中国语言文化典藏”。

调查点以汉语方言为主，也包括少数民族语言。汉语点主要以方言分布情况为依据，同时兼顾地域因素。少数民族语言选择比较重要并有研究力量的点。现已开展调查的点有40个左右。

调查方法采用文字和音标记录、录音、摄像、照相等多种手段。除了传统的记音方法以外，还采用先进的录音设备和录音软件，对所有调查条目的方言说法进行录音。采用高清摄像机，与录音同步进行摄像；此外，对部分方言文化现象本身（例如婚礼、丧礼、春节、元宵节、民歌、曲艺、戏剧等）进行摄像。采用高像素专业相机，对所有调查条目的实物或活动进行拍照。





红内院

越中融李月信芳家風味長新

紅內院乾坤

为了顺利开展这项工作，我们专门编写出版了《中国方言文化典藏调查手册》（商务印书馆，2015年）。手册制定了调查、语料整理、图册编写、音像加工、资料提交各个阶段的工作规范；并编写了专用调查表，具体分为9个大类：房屋建筑、日常用具、服饰、饮食、农工百艺、日常活动、婚育丧葬、节日、说唱表演，共800多个调查条目。

项目成果包括分地系列图册、多媒体电子出版物和多媒体资料库等。其中图册以调查点为单位，以调查条目为纲，收录方言文化图片及其方言名称（汉字）、读音（音标）、解说，以图带文，一图一文，图文并茂。每册收图600幅左右。图册拟分辑陆续出版。

“方言文化”是一个新的研究领域，需使用的调查、整理、加工方法对于我们当中很多人来说都是陌生的，要编写的图册、要建的多媒体资料库亦无先例可循。这项工作的挑战性可想而知。

近5年来，我们白手起家，讨论界定“方言文化”的内涵，制定完善工作规范，编写调查条目，研制录音、转写和标注软件，办培训班，开审改会，一步一个脚印地艰难摸索和跋涉，经过重重雾霾，如今终于见到了一缕胜利的曙光。这对于我们每一个人来说，无疑是巨大的安慰。

在此，我要向课题组的所有同仁道一声感谢。为了完成调查工作，大家不畏赤日之炎、寒风之凛，肩负各种器材，奔走于城乡郊野、大街小巷，记录即将消逝的乡音，捡拾散落的文化碎片。有时为了寻找一个旧凉亭，翻山越岭几十里路；有时为了拍摄丧葬场面，与送葬亲友一同跪拜；有人因山路湿滑而摔断肋骨，住院数月；有人因贵重设备被盗而失声痛哭……。在如今这个红尘滚滚的社会里，大家能够为了一个共同的使命，放下个人手头的事情，不辞辛劳，不计报酬，去做一项公益性的事业，不能不让人为之感动。

然而，眼前的道路依然崎岖而漫长。传统方言文化现象正在大面积地快速消逝，我们在和时间赛跑，而结果必然是时间获胜。但这不是放弃的理由。著名人类学家弗雷泽说过：“一切理论都是暂时的，唯有事实的总汇才具有永久的价值。”引以自勉。

曹志耘

于北京语言大学

# 目录

|        |    |        |     |
|--------|----|--------|-----|
| 序      |    | 叁·服饰   | 99  |
| 引言     | 1  | 一 衣裤   | 100 |
| 一 清徐   | 3  | 二 鞋帽   | 104 |
| 二 清徐方言 | 4  | 肆·饮食   | 111 |
| 三 凡例   | 9  | 一 主食   | 114 |
| 壹·房屋建筑 | 13 | 二 副食   | 136 |
| 一 住宅   | 16 | 三 菜肴   | 140 |
| 二 其他建筑 | 38 | 伍·农工百艺 | 145 |
| 三 建筑活动 | 42 | 一 农事   | 148 |
| 贰·日常用具 | 45 | 二 农具   | 152 |
| 一 炊具   | 48 | 三 手工艺  | 171 |
| 二 卧具   | 68 | 四 其他行业 | 178 |
| 三 桌椅板凳 | 72 |        |     |
| 四 其他用具 | 78 |        |     |





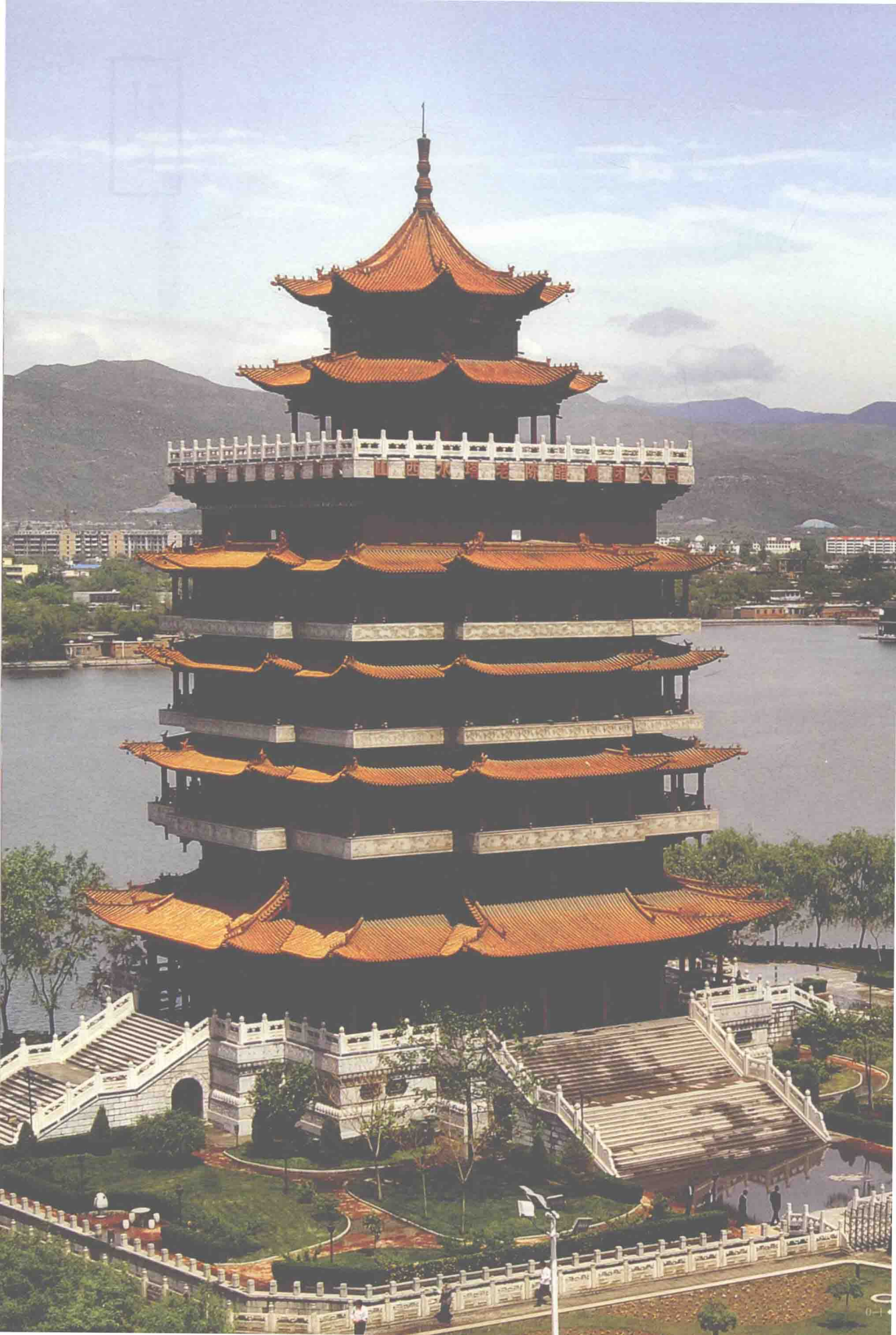
|        |     |        |     |
|--------|-----|--------|-----|
| 陆·日常活动 | 197 | 玖·说唱表演 | 285 |
| 一 起居   | 200 | 一 口彩禁忌 | 288 |
| 二 娱乐   | 204 | 二 俗语谚语 | 290 |
| 三 信奉   | 212 | 三 歌谣   | 295 |
|        |     | 四 戏剧   | 297 |
| 柒·婚育丧葬 | 221 | 五 故事   | 301 |
| 一 婚育   | 224 |        |     |
| 二 丧葬   | 238 | 调查手记   | 313 |
|        |     |        |     |
| 捌·节日   | 253 | 参考文献   | 320 |
| 一 春节   | 256 |        |     |
| 二 元宵节  | 264 | 索引     | 321 |
| 三 清明节  | 278 |        |     |
| 四 端午节  | 280 | 后记     | 330 |
| 五 中秋节  | 281 |        |     |
| 六 其他节日 | 282 |        |     |





引言





## 一 清徐

清徐县是山西省太原市的一个郊区县，位于山西省的正中位置，北靠太原市南郊区，南邻祁县、文水二县，东依晋中市，西傍交城县，西北与古交为邻，东南与太谷接壤。汾河自北而南纵贯中部（西谷以西柳社以东为界），将全县分为河东、河西两大部分。

清徐古称梗阳，西周置县，春秋时清源、徐沟为祁氏邑。隋开皇十六年（596年）置清源县，金大定二年（1162年，亦说金大定二十九年）置徐沟县。清源、徐沟两县在历史上时有分合，1952年合并成今清徐县。该县现辖4个镇、5个乡和1个街道办事处，分别为：清源镇、东于镇、徐沟镇、孟封镇；马峪乡、柳杜乡、西谷乡、王答乡、集义乡；东湖街道办事处。人口约35万人。

清徐素有“文化名城、醋都葡乡”之美誉。清徐醋始于尧中期，明清进入鼎盛，其中老陈醋被誉为“华夏第一醋”。清徐县城清源镇有著名的清徐东湖醋塔（见图0-1），是这个“醋都”的标志性建筑。

清徐葡萄起源于西汉，栽培技术可上溯到2000年之前。清徐老陈醋酿制技艺、徐沟背铁棍艺术、清徐砖雕被列入国家级非物质文化遗产名录。



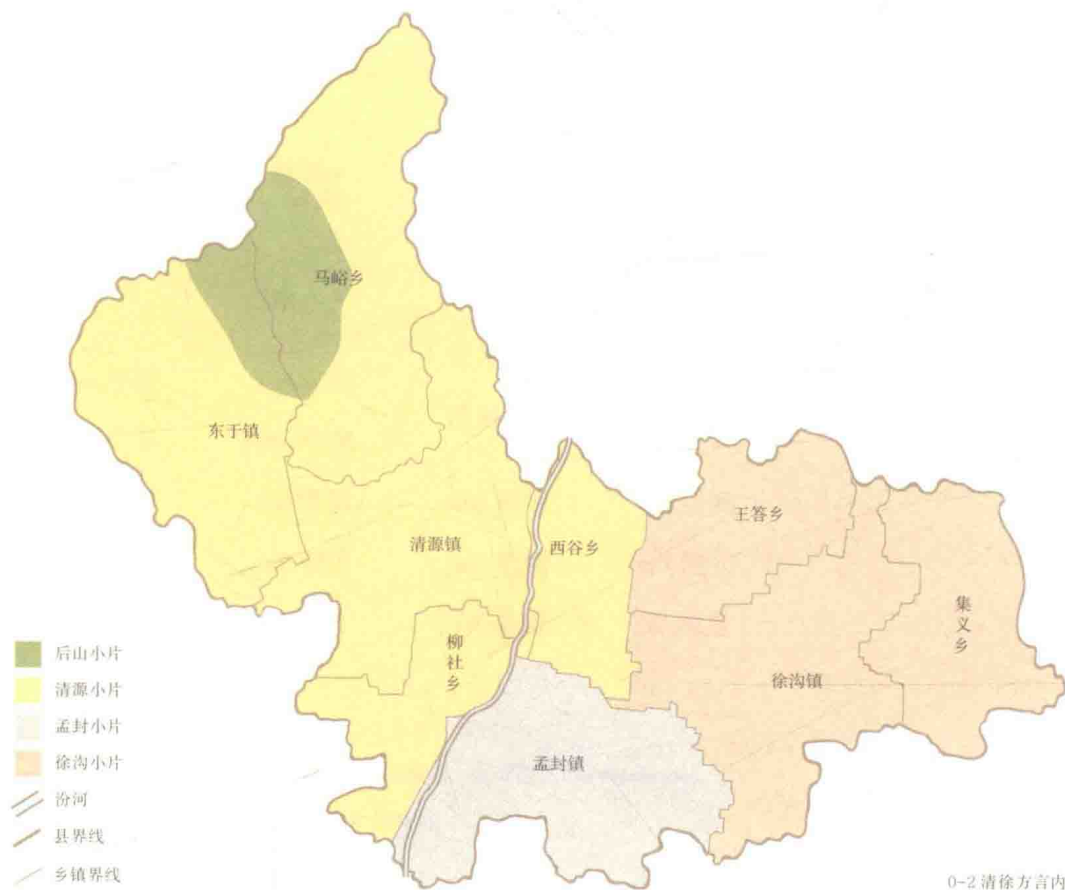
## 二 清徐方言

### (一) 概述

据《中国语言地图集》(第2版),清徐及其周边的太原、晋中、太谷、祁县、文水、交城、古交等方言均属晋语并州片。清徐方言内部差别不太大,可细分为四个小片:清源小片、徐沟小片、孟封小片、后山小片。根据调查,同时参考潘耀武(1990:2),清源小片分布在清源、马峪、碾底(最北部少数村庄除外)、东于(西北部部分村庄除外)、柳社等河西五个乡镇和河东的西谷乡。徐沟小片分布在河东的徐沟、王答、集义三个乡镇;孟封小片分布在河东的孟封镇和杨房乡;后山小片分布在原碾底乡最北部少数村庄和东于镇西北部部分村庄,由于处于三县交界山区,因此后山话兼有清徐、交城、古交三种方言的特点。清徐方言内部差异情况如下页“清徐方言内部差异”图。







0-2 清徐方言内部差异示意图



## (二) 声韵调

本书以清徐县东于镇东高白话为准介绍清徐方言的声韵调情况，具体如下：

### 1. 声母 22 个，包括零声母

|        |                    |      |      |      |      |
|--------|--------------------|------|------|------|------|
| p 巴步   | p <sup>h</sup> 破皮  | m 门米 | f 风方 | v 万稳 |      |
| t 桃动   | t <sup>h</sup> 拖退  | n 闹能 |      |      | l 泪脸 |
| ts 坐触  | ts <sup>h</sup> 车寸 |      | s 手山 | z 人肉 |      |
| tɕ 骑脚  | tɕ <sup>h</sup> 巧轻 | ɲ 牙宁 | ɕ 水俗 |      |      |
| k 高国   | k <sup>h</sup> 开哭  | ŋ 鹅袄 | x 猴活 |      |      |
| ∅ 五儿野院 |                    |      |      |      |      |

## 2. 韵母 36 个

|       |        |         |        |
|-------|--------|---------|--------|
| ɿ 刺生  | i 弟飞   | u 古富    | y 鱼水   |
| ʌ 搭热  | iʌ 铁掐  | uʌ 脱桌   | yʌ 雪确  |
| ɒ 麻汤  | iɒ 家样  | uɒ 抓庄   |        |
| ɣu 哥卧 |        | uɣ 科货   |        |
| ɛ 男兰  | iɛ 斜店  | uɛ 短关   | yɛ 靴全  |
| ae 抬二 |        | uae 怪灰  |        |
|       |        | uei 柜鬼亏 |        |
| ɔu 刀好 | iɔu 庙料 |         |        |
| ɛu 头手 | iɛu 牛舅 |         |        |
| ɿŋ 针梦 | iɿŋ 清信 | uɿŋ 东顺  | yɿŋ 运胸 |
| ʌʔ 搁落 | iʌʔ 别学 | uʌʔ 活镯  | yʌʔ 绝穴 |
| ɔʔ 实特 | iɔʔ 立席 | uɔʔ 骨绿  | yɔʔ 屈足 |

说明:

- ① [iɛ yɛ] 的主元音略高于 [ɛ]。
- ② [ɿŋ iɿŋ uɿŋ yɿŋ] 中的主元音略高略前，也可记作 [ɿŋ iɿŋ uɿŋ yɿŋ]。
- ③ [ɔʔ iɔʔ uɔʔ yɔʔ] 中主元音的舌位略低。

## 3. 单字调 5 个，不包括轻声

|    |      |            |
|----|------|------------|
| 平声 | [21] | 高专天三飞床平神龙云 |
| 上声 | [52] | 古展走口草好手五老暖 |
| 去声 | [24] | 近柱厚对变抗汉阵饭帽 |
| 阴入 | [2]  | 急黑一尺百约说六麦药 |
| 阳入 | [53] | 局独敌实罚活达杂俗毒 |

说明:

- ① 去声在部分字中存在变体 [44] 调。
- ② 阴入的实际调值为 [21]，阳入的实际调值为 [53]，但两者皆非典型的短调，调长接近于舒声调。

#### 4. 主要音变规律

- (1) 清平字在清上、次浊上声字前变为 [44] 调。
- (2) 次浊平声字在全浊入声字前变为 [44] 调。
- (3) 前字为全浊平声字，后字为次浊去声字时，后字变为 [44] 调。
- (4) 清上字在清上、次浊上声字前变为 [44] 调。
- (5) 前字为清上字，后字为次浊去声字，后字变为 [44] 调。
- (6) 前字为清上字，后字为清入字时，后字变为短 [3] 调。
- (7) 前字为全浊上声字，后字为次浊上声字时，后字变为 [21] 调。
- (8) 全浊上声字在全浊上、入声字前变为 [21] 调。
- (9) 前字为清去字，后字为全浊上声字时，后字变 [44] 调。
- (10) 清去字在次浊去声字前变为 [21] 调。
- (11) 浊去字在全浊上、去声字前变为 [21] 调。
- (12) 清入字在清上、次浊上、浊入字前变为 [24] 调。
- (13) 次浊入声字在全浊平、清上、次浊上、全浊去、入声字前变为短 [3] 调。
- (14) 全浊入声字在清上、次浊上声字前变为短 [3] 调。

#### 5. 其他

清徐方言中没有儿化，只有儿尾，形式为 [ae]，作为名词后缀时多读轻声。例如：

板凳儿  $pe^{52}t\bar{\alpha}\eta^{24}ae^0$     枕头儿  $ts\bar{\alpha}\eta^{24}t\bar{e}u^{21}ae^0$     猪窝儿  $tsu^{21}u\gamma^{21}ae^0$

马褂儿  $mp^{52}kuo^{24}ae^0$     棉帽儿  $miE^{21}mou^{24}ae^0$     烟丝儿  $ie^{21}s\eta^{21}ae^0$

清徐方言主要通过圪头词、重叠等方式表“小”，儿尾词不一定表“小”，例如该方言中的“车”一般指汽车，“车儿”指大车。（潘耀武 1990:10）



### 三 凡例

#### (一) 记音依据

本书的作者之一孙宇炜的老家在清徐县东于镇东高白村。东高白村位于清徐县城西南8公里左右，其方言与县城清源镇一带相同，与徐沟镇、孟封镇、集义乡等地的方言有所区别。本书方言记音以清徐县东于镇东高白村的方言为准，发音人有以下几位：张毓忠，1937年出生，农民，初中文化；孙世昌，1955年出生，教师，大专文化；贾传景，1941年出生，农民，初中文化；贾传浩，1942年出生，教师，初中文化；本书以张毓忠的发音为主，参考其他发音人的发音。

#### (二) 图片来源

本书收录清徐方言文化图片共600多幅。这些图片主要是2012年、2013年、2014年拍摄的，拍摄地点有东高白村、东于村、西高白村、方山、马家坡以上属东于镇；孔村、吴村、六合村、清源村以上属清源镇；孟封村、鹅池村、杨房村以上属孟封镇；徐沟村、庄子营以上属徐沟镇；碾底、六段地、东石窖、武家崖以上属马峪乡；集义村、杨李青、大常村、东辽西村以上属集义乡，也有少量照片是在清徐县范围内其他地区拍摄的。

图片拍摄者主要为孙宇炜、支建刚、崔容、田凯。